

Szárca Hotel



Székesfehérvár



KONYÁRI LOLIENSE FEHÉR 2016/2017 Balatonlelle

Sauvignon blanc, olaszrizling és János örökbe hagyott kedves francia fajtája a semillon. Élénk, sok ízű, vidám házasítás tartályban finomseprőn érlevé. Egyszerre ropogós és kerek, zamatos, fűszeres és nagyon jó ivású. Színes bor, bármikor, bárhol, bárkivel.

Sauvignon Blanc, Olaszrizling and the nice French Semillon variety, now left behind by János. A lively, multi-flavoured, vivacious blend aged in tanks on fine lees. It's crispy and round at the same time, flavoursome and spicy, and has great drinkability. A colourful wine, anytime, anywhere, with anybody.

Sauvignon Blanc, Italienischer Riesling und Semillon. Belebend, mit vielen Aromen. Zugleich ist er knusprig und rund, aromatisch, würzig und sehr gut bekömmlich.

520 Ft/0,1 l | 3900 Ft/0,75 l

PANNONHALMI TRICOLLIS VÖRÖS 2016 Pannonhalma

Rubinszínű, lendületes, sokízű, közepes testű cuvée. Az a fajta könnyedebb vörös, amelyik egy melegebb napon is jólesik. Három dűlő, három domb, három szőlőfajta. Cseresznye, ribizli, finom fahéjas fűszerek.

Ruby-coloured, zesty, layered, medium-bodied blend. Just the kind of red that's also enjoyable on warmer days. Three vineyards, three hills, three grape varieties. Cherry, redcurrant, subtle cinnamon spiciness.

Rubinroter, belebender Cuvée mit vielen Aromen und mittlerem Körper. Die Sorte nennt man als einen leichten Rotwein, der auch an einem wärmeren Tag gut bekömmlich ist. Drei Weingärten, drei Hügel, drei Rebsorten. Kirsche, Johannisbeere, feiner Zimt.

550 Ft/0,1 l | 4100 Ft/0,75 l

JÁSDI CSERSZEGI FŰSZERES 2017 Csopak

Bodzás, rózsás, vadrózsás illat, élénk, üde, finoman száraz, tiszta fűszer és gyümölcs. Semmi nehézség, kezdőknek, középhaladóknak biztos megoldás. Aki elakadt a málna szörpnél vagy a söröknél, annak kötelező gyakorlat.

Elderflower, roses and wild roses on the nose. Lively, fresh, deliciously dry, pure spice and fruit. There isn't a bit of heaviness, a sure choice for beginner and intermediate tasters. A must try for those who got stuck on raspberry cordial or beer.

Ein Duft von Holunder, Rose und Hagebutte, belebende, frische, fein trockene, reine Gewürze und Frucht. Der beim Himbeersaft oder bei Bieren bestehen geblieben ist, für den eine verbindliche Praxis.

540 Ft/0,1 l | 3600 Ft/0,75 l



FIGULA OLASZRIZLING 2017 Balatonfüred

100% olaszrizling 20-50 éves tőkékről. Balatonszőlős és Csopak mészköves, homokköves lankáiról szüretelve. Fele spontán erjedt, tartályban, a másik felét beoltotta a borász. Virágos illat, finoman száraz, őszibarackos, akácmézes, mandulás korty, hosszú lecsengés, finom kesernyével, kis ásványossággal.

100% Olaszrizling from 20- to 50-year-old vines. Floral nose, subtly dry palate with peach, acacia honey, almond and a long finish with subtle bitterness and a touch of minerality.

100% Italienischer Riesling von 20-50jährigen Weinstöcken. Blumiger Duft, fein trockener Schluck mit Pfirsich, Akazienhonig und Mandel. Langer Abklang mit feiner Bitterkeit und wenig Mineralität.

540 Ft/0,1 l | 3600 Ft/0,75 l



GÖNCÖL FÉLÉDES FURMINT 2016 Tolcsva

100% bio-művelésű szőlőből készíti a Degenfeld szőlőbirtok borásza, Zsurki Sándor. Könnyed, fehér gyümölcsös, virágos illat, barackos, érett almás íz. Közepes test, hosszú, finoman édes korty.

The winemaker of the Degenfeld Estate, Sándor Zsurki, makes this semi-sweet Furmint from 100% organically cultivated grapes. Light, white-fleshed fruit, floral aromas, then peach and ripe apple on the palate. Medium-bodied, long, subtly sweet palate.

Der halbsüße Furmint der Göncöl-Serie wird vom Winzer des Weingutes Degenfeld, von Sándor Zsurki aus Traube mit 100% Bioerziehung hergestellt. Leichter, blumiger Duft mit weißen Früchten und ein Geschmack von reifem Apfel. Mittlerer Körper und ein langer, fein süßer Schluck.

540 Ft/0,1 l | 3600 Ft/0,75 l





BOLYKI KIRÁLYLEÁNYKA 2016/2017 Eger

Az egri Marinka-dűlő királyleánykája beoltva, tartályban erjedt és érett a tufába vájt pincerendszer mélyén. Élénk, virágos, királyleánykás illat, frissítő, citrusos íz, finom kesernye a hosszú korty végén.

The grafted Királyleányka of Eger's Marinka vineyard fermented and aged in tanks. Lively, floral nose, refreshing and citrusy palate, delicious bitterness on the finish of the long mouthful.

Die Königsmädchentraube des Weingartens Marinka in Eger hat geimpft, im Behälter gegoren und wurde an der Tiefe des in Tuff gebauten Kellersystems gereift. Ein starker, blumiger Duft mit Noten der Königsmädchentraube, ein Geschmack von Zitrusfrüchten, feine Bitterkeit am Ende des langen Schlucks.

3900 Ft/0,75 l



RUPPERT A NYÚL 2016/2017 Villány

Olaszrizling gerinc, chardonnay, sauvignon blanc, egy kis muskotály, de ami a legizgalmasabb, pinot noir fehérborként iskolázva. Élénk sav a 4 gramm természetes maradék cukor finom egyensúlyával.

Olaszrizling backbone, Chardonnay, Sauvignon Blanc and a touch of Muskotály, plus the most exciting, Pinot Noir, made as a white wine. Rich palate, generous, appealing mouthful with the delicious balance of lively acids and four grams of residual sugar.

Der Grundwein ist Italienischer Riesling, außerdem Chardonnay, Sauvignon Blanc, und wenig Muskateller, aber am meisten spannend ist der Pinot Noir als Weißwein geschult. Sehr aromatischer Wein mit mehr Geschmack.

3900 Ft/0,75 l



NYAKAS IRSAI OLIVÉR 2017 Tök

Zöldfűszeres, szőlős, friss illat, feszes korty, a budai hegyek frissítő meszsége. Könnyű, citrusos, zöld-citromos.

Green herbs and grapes on the fresh nose and taut palate, from the refreshing limestone of the Buda hills. Light, citrusy and limey.

Frischer Duft mit grünen Gewürzen und Trauben, erfrischende, kalkige Noten der Budaer Berge. Leichter Wein mit Zitrusfrüchten und grüner Zitrone.

4100 Ft/0,75 l

SAUSKA SÁRGAMUSKOTÁLY 2016/2017 Tokaj

Elegáns, visszafogott muskotályos szőlő és virágillat, vibráló, izgalmas korty. 100% mádi és rátkai sárgamuskotály, tartályban erjesztve és 5 hónapig érelve. Kis cukor, jó savak, vidám, könnyed korty.

Muscaty grape and flowers on the elegant, restrained nose. Vibrant and exciting palate. 100% Sárgamuskotály from Mád and Rátka, fermented in tanks and aged for 5 months. A touch of sugar, good acids, vivacious, light palate.

Eleganter, zurückhaltender Duft von Muskateller Trauben und Blumen, flimmernder, spannender Schluck. 100% gelber Muskateller aus Mád und Rátka, im Behälter gegoren und 5 Monate gereift. Wenig Zucker, gute Säuren, lustiger, leichter Schluck.

4200 Ft/0,75 l



MIKLÓSCSABI CSODA EZERJÓ 2016 Mór

Lassan, gondosan, komolyan. 400 literes hordóban, spontán erjedt, majd három hónapig finomseprőn, kevergetve érett. Telt, gazdag íz, virágok, szőlő és vidámság.

Slowly, carefully, seriously. Middle-aged Ezerjő grown on the calcareous soil of Mór's Csóka vineyard, fermented spontaneously in 400-litre barrels, then aged on fine lees with stirring for three months. Round, rich palate, flowers, grapes and happiness.

„Langsam, sorgfältig, ernst. Mittelalteriger Tausendgut (Ezerjő) vom kalkigen Boden des Weingartens Csóka in Mór. Er hat im 400 l großen Fass spontan gereift, dann wurde er drei Monate auf Feinrüb gerührt gereift. Voller, reichhaltiger Geschmack, Blumen, Traube und Fröhlichkeit.

4400 Ft/0,75 l



KREINBACHER NAGY-SOMLÓI JUHFARK 2015 Somló

Virágos és gyümölcsös jegyek mellett a Somlóra jellemző minerális, sós illat érkezik az orrba, ez adja hűvös karakterét. Szájban kerek, a közepesen testesebb bor, tele gyümölcsökkel és friss savakkal.

Besides the floral and fruity notes, Somló's typical minerality and saltiness arrives on the nose, which gives a cool character. On the palate, it's a round, medium-plus bodied wine full of fruit and fresh acidity.

Neben fruchtigen und blumigen Noten fühlt man den für Somló charakteristischen mineralischen und salzigen Duft in der Nase, dies gibt seinen kühlen Charakter. Im Mund ein runder, vollmundiger Wein, voll mit Früchten und frischen Säuren.

650 Ft/0,1 l | 4700 Ft/0,75 l





BÉLA ÉS BANDI SAUVIGNON BLANC 2016/2017 Balatonszőlős

Fodor Béla elmondása alapján nehezen adta magát a fajta 2016-ban. A palackozás előtti hetekben még alig-alig mutatta magát, azután szépen kiegyenesedett, egyre nyílt a mostani zöldfűszeres, csalános, tavaszias illatra. Bár teljesen száraz, a végén 3 gramm cukor teszi még barátságosabbá, még gördülékenyebbé a hosszú kortyot.

Spring nose with green herbs and nettle. Although it's completely dry, the 3 grams of residual sugar on the finish makes the long palate even friendlier and more fluent.

Frühlingsduft mit grünen Gewürzen und Nessel. Obwohl er ganz trocken ist, wird der lange Schluck am Ende von 3 Gramm Zucker noch freundlicher und zügiger gemacht.

650 Ft/0,1 l | 4900 Ft/0,75 l



ETYEKI KÚRIA CHARDONNAY 2015/2016 Etyek

„Ha chardonnay, akkor természetesen Etyek: évek óta finom hangoljuk legkedvesebb fehér fajtánkat: 20% újhordó és 80% tartályos, finomseprős érlelés” - Mérész Sándor, borász. A fajta imádja ezt az évet. Illatában vajasság, pörkölt csonthéjasok és friss citrusok, a korty lágy és krémes. Elegáns savak, barakos-almás gyümölcsösség. Zamatos, telt, hosszú.

Butter, toasted stone fruit and fresh citrus on the nose, followed by a soft and creamy palate. Elegant acids, peach-apple fruit. Flavoursome, full and long.

In seinem Duft butterige Noten, geröstete Steinfrüchte und frische Zitrusfrüchte, milder und cremiger Schluck. Elegante Säuren, Fruchtnoten von Pfirsich und Apfel. Aromatisch, mollig und lang.

4600 Ft/0,75 l



VILLA TOLNAY PINOT GRIS 2016 Badacsony

Enyhén rózsás szín, hihetetlenül gazdag gyümölcsillat, édeskés hordófűszerek, ananász és mangó. Kivételesen illatos szürkebarát, a fajtára jellemző visszafogott illatjegyek itt erősek és felismerhetők.

A slightly rosy colour, an incredibly rich fruity nose, sweetish barrel spices, pineapple and mango. Immensely aromatic, exceptionally so for a Pinot Gris, with the restrained aroma notes typical of the variety strong and easily recognisable.

Blasse rosarote Farbe, unglaublich reichhaltiger Fruchtduft, süßliche Fassgewürze, Ananas und Mang. Sehr aromatischer, außerordentlich duftender Pinot Gris, für die Sorte charakteristische, zurückhaltende Duftnoten sind hier belehrbar stark und gut erkennbar.

4900 Ft/0,75 l

OLASZLISZKA FALUBOR HÁRSLEVELŰ 2015 Tokaj

Illatában ászokhordó, lime és virágok. Íze azután mindent visz: ásványos, finom édességgel, közepes savakkal, mézes-mázás hangulatban. Nagyon jó inni, nagy anyag.

Notes of the ászok barrels, lime and flowers on the nose, followed by the palate that brings it all: mineral with subtle sweetness, medium acidity, glazed honey notes. Great drinkability, big juice.

In seinem Duft Lagerfass, Limette und Blumen. Der Geschmack brilliert danach: mineralisch, mit feiner Süße, mittleren Säuren, in honigsüßer Stimmung. Sehr gut bekömmlich, großer Wein.

5100 Ft/0,75 l



KÁLI KÖVEK SZENTANTALFA RAJNAI RIZLING 2016 Köveskál

Élénk, vibráló rajnai rizling, most még csikó korban kóstolva, fantasztikus citrusokkal, ásványokkal és sárgabarackkal. Spontán erjedt, élénk savait finom természetes maradék cukor ellensúlyozza.

A small batch of lively, vibrant Riesling that is still very young, with fantastic citrus fruit, minerality and apricot. It was fermented spontaneously, its lively acids are balanced by the residual sugar. Rich palate, exceptionally long ageing potential.

Belebender, flimmernder Rhein-Riesling, jetzt noch als junger Wein gekostet mit fantastischen Zitrusfrüchten, Mineralien und Aprikose. Er hat spontan gegoren, seine lebendigen Säuren werden vom feinen Restzucker kompensiert.

5900 Ft/0,75 l



GYÖRGYKOVÁCS TRAMINI 2015/2016 Somló

Határozott, de nem túlzó mézesség, klasszikus rózsavizes illat. A tramini szőlőgyümölcs kedves-virágos stílusa végig jelen van, mégis a savaknak és ásványoknak köszönhetően egyensúlyos, friss korty.

Pronounced but not exaggerated honey on the classic rose water nose. The Tramini's lovely floral style is present throughout, but because of the acidity and minerality the palate is fresh and thirst-quenching.

Ausgeprägte, aber nicht übertriebene Honig-Noten, klassischer Duft von Rosenwasser. Der nette, blumige Stil der Traminer-Trauben ist bis zum Ende anwesend, trotzdem ist der Schluck dank den Säuren und Mineralien balanciert, frisch und durstlöschend.

6400 Ft/0,75 l





SZEREMLEY KÉKNYELŰ 2009 Badacsony

A borvidék ősi, nővirágú fajtája, amely beporzási sajátosságai miatt más fajtáknál kevesebbet terem és koncentráltabb bort ad. Vulkanikus karakter, rendkívül hosszú érlelési potenciál.

The ancient, hermaphroditic variety of the wine region. Volcanic character, discreet minerality, over-ripe fruit, apricot and summer pear. Lovely bottle age, with especially long ageing potential due to the basalt soil and the grape's characteristics.

Uralte Sorte der Weingegend mit weiblicher Blüte, die infolge ihrer eigenartigen Bestäubung im Verhältnis zu anderen Sorten wenige Ernte hat und konzentrierteren Wein gibt. Vulkanischer Charakter.

6700 Ft/0,75 l



SZEPSY FURMINT 2015/2016 Tokaj

Lassan nyílik, illatában ásványok, kis méz, gazdag íz: citrusok, fehér gyümölcsök és a már megismert ásványok. Hihetetlenül komplex, olyan területek termésével, mint az Urbán és a Szent Tamás.

A slowly opening wine with minerality and a touch of honey on the nose. Very rich palate: citrus, white-fleshed fruit and the already familiar minerals. Incredibly complex with the crop of such vineyards as the Urbán and the Szent Tamás. A serious Furmint.

Er öffnet langsam, in seinem Duft Mineralien, wenig Honig, außerdem ein sehr reichhaltiger Geschmack: Zitrusfrüchte, weiße Früchte und die schon bekannten Mineralien. Unglaublich komplex, ernster Furmint.

1600 Ft/0,1 l | 9900 Ft/0,75 l



DEMETER ZOLTÁN KAKAS FURMINT 2015 Tokaj

Nem került hordóba, illata mégis fűszeres, elegáns. A 4,1 g cukor ellenére száraz érzetű, erősen ásványos: kiváló arányok.

It wasn't put into barrels, yet its nose is still spicy and elegant. Despite the 4.1g/l of residual sugar, it has a dry and strongly mineral feel to it. Perfect balance.

Er ist nicht in Fass geraten, sein Duft ist trotzdem würzig, elegant. Trotz des 4,1 g Zuckers leiht er ein trockenes, stark mineralisches Gefühl: ausgezeichnete Verhältnisse.

14.000 Ft/0,75 l

SZEPSY ÚRÁGYA FURMINT 2015 Tokaj

Melegebb karakterű furmint, enyhén édes jegyekkel és gyümölcsökkel: őszibarack, birsalma. Határozott savgerinc, sós ízek, ásványosság.

A Furmint with warmer character, slightly sweetish notes and fruits: peach, quince. Pronounced acid backbone, salty flavours, minerality.

Furmint mit wärmerem Charakter, wenig süßen Noten und Früchten: Pfirsich und Quitte. Ausgeprägtes Säuregrat, salzige Aromen, Mineralität.

17.900 Ft/0,75 l



Rozék / Rosé Wines / Roséweine

ETYEKI KÚRIA ROSÉ 2017 Etyek

100% pinot noir több szüretből, rozénak szedve. Gyümölcsök, élénk savak, csipkebogyó, cseresznye, pirosribizli vidám összhangja. Ropogós, újboros korty, hosszú íz.

100% Pinot Noir from several harvests, picked especially to make rosé. The happy harmony of fruit, lively acids, rosehip, cherry and redcurrant. A crispy new wine with a long palate.

100% Pinot Noir aus mehreren Weinlesen, für Roséwein gelesen. Die lustige Harmonie von Früchten, belebenden Säuren, Hagebutte, Kirsche und roten Johannisbeeren. Knuspriger Schluck des Heurweines, langer Geschmack.

480 Ft/0,1 l | 3600 Ft/0,75 l



PANNONHALMI ROSÉ 2017 Pannonhalma

Már bevált pannonhalmi receptúra szerint készül: nagyobb részt tiszta gyümölcs merlot, mellette jó savú és fűszeres cabernet franc és elegáns pinot noir. Gazdagabb, bujább, mint a megszokott rozék, finoman fűszeres, piros gyümölcsökkel, vérnarancssal. Lédús, hosszú.

The bigger share is pure fruity Merlot, alongside the good acidity and spiciness of Cabernet Franc and the elegance of Pinot Noir. Rich, delicately spicy, with red fruits, blood orange. Juicy and long.

Größtenteils ein Merlot voller Frucht, daneben würziger Cabernet Franc mit guten Säuren und eleganter Pinot Noir. Reichhaltiger und üppiger als die gewöhnlichen Roséweine, fein würzig mit roten Früchten und Blutorange. Saftig und lang.

480 Ft/0,1 l | 3600 Ft/0,75 l





KISS GÁBOR ROSÉ 364 2017 Villány

Cabernet és merlot házasítása, pinkes színnel, rendkívül gazdag, fűszeres illattal. Szép gyümölcsök, eperrel, ribizlivel, málnával. Nagyon ízes, jó savak és 4 gramm természetes cukor kerekésege.

A Cabernet and Merlot blend with a pale pinkish colour and an extremely rich, spicy nose. Nice fruit with strawberry, redcurrant and raspberry. Very tasty, good acids and the roundness of 4 grams per litre of residual sugar.

Ein Verschnitt aus Cabernet und Merlot, mit blasser Pink-Farbe und einem besonders reichhaltigen, würzigen Duft. Schöne Früchte, mit Erdbeere, Johannisbeere und Himbeere. Guten Säuren und 4 Gramm natürlichem Restzucker.

480 Ft/0,1 l | 3600 Ft/0,75 l

Vörösborok / Red Wines / Rotweine



MÁRKVÁRT KÉKFRANKOS 2014/2015 Szekszárd

Jani kékfrankosa megint tarol: epres, gyümölcsös, kifejező. Erős és finom fahordós jegyek a Fürdőház utcai kis pince használt hordóiból, finom, puha tanninosság, lendülete mégis leveszi az embert a lábáról.

Jani Márkvárt's Kékfrankos is a hit again: expressive and fruity with strawberry. Strong and delicious barrel notes from the used barrels of the small cellar in Fürdőház utca, plus soft tannins. Its zestiness will knock you off your feet.

Der Blaufränkisch von Jani scheint wieder das Beste zu sein: fruchtig, ausdrucksvoll, mit Erdbeeren. Starke und feine Holzfassnoten aus den gebrauchten Fässern des kleinen Kellers in der Fürdőház Straße, feine, weiche Tannine, seine Lebendigkeit fasziniert aber jeden.

600 Ft/0,1 l | 4100 Ft/0,75 l



HEIMANN KADARKA 2016 Szekszárd

Heimannék „alap” kadarkája. Ezt a korábbi szüretből válogatott, és a fűszeres P9-es „TSZ” klónt is tartalmazza, vegyesen Ágiék klónkísérleteinek összes tagjával. Könnyedebbre hangolt, friss és csupán a mikro oxidáció miatt látott hordót, nem pedig a hordós jegyek érdekében.

The Heimanns' 'basic' Kadarka. It includes the spicy P9 'co-operative' clone selected from an earlier harvest. It's made to be a lighter, fresh wine, and it only saw some barrel for the sake of micro-oxygenation and not to obtain barrel notes.

Der „Grund”-Kadarka von Heimann's von den Gebieten in Iván-völgy und Porkoláb-völgy. Leichter gestaltet und frisch, nur wegen der Mikrooxidation hat er Fass gesehen und nicht im Interesse der Fassnoten.

690 Ft/0,1 l | 4800 Ft/0,75 l

SZELESHÁT MERLOT 2015/2016 Szekszárd

Nyéki-hegy, Szeleshát dűlő, löszös, vörösbogyós talaj. 100% merlot, 225 literes médium pörkölésű új és használt hordóban érlevél egy éven át. Sötét rubinszín, fűszeres, fekete gyümölcsös illat, meleg, behízelt, csupagyümölcsös korty. 2009-et idéző összetett, hosszú és nagyon jóízű merlot.

100% Merlot. Dark ruby colour, spicy aromas with black fruit, and a warm, appealing, seriously fruity palate. A complex, long and very tasty Merlot that is reminiscent of the 2009 vintage.

100% Merlot. Dunkle, rubinrote Farbe, würziger Duft mit schwarzer Frucht, ein warmer, schmeichlerischer Schluck voller Frucht. An 2009 erinnernder, komplexer, langer und sehr köstlicher Merlot.

690 Ft/0,1 l | 4800 Ft/0,75 l



THUMMERER TRÉFLI CUVÉE (ÉDES) 2014/2015 Eger

Édes vörösbor természetes maradék cukorral, vidám gyümölcsökkel és szép fával. A vörösborokkal ismerkedőknek vagy az édes borok kedvelőinek hosszú évek óta biztos ajánlás.

The single red wine in our selection with residual sugar, also with vivacious fruit and nice oak. It has been a sure recommendation for several years for those getting to know red wine or for sweet wine lovers.

Der einzige süsse Rotwein in unserem Sortiment, mit natürlichem Restzucker, lustigen Früchten und schönem Holz. Für die Liebhaber der Süßweine ist er seit mehreren Jahren eine sichere Empfehlung.

700 Ft/0,1 l | 4900 Ft/0,75 l



ST. ANDREA ÁLDÁS (EGRI BIKAVÉR) 2015/2016 Eger

Érett meggy, cseresznye, finom füst és babér. Ízében is a gyümölcsös karakter dominál, elegáns hordóval és földes-gombás terroir jegyekkel. Zamatos, lédús, közepesen testes, szép arányokkal.

Ripe sour cherry, cherry, subtle smoke and bay leaf. The fruity character also dominates the palate, alongside the elegant barrel and earthy/mushroom terroir notes. A flavoursome, juicy wine with medium body, nice details.

Reife Sauerkirsche, Kirsche, feiner Rauch und Lorbeer. In seinem Geschmack dominiert auch der fruchtige Charakter mit elegantem Fass und erdig-pilzartigen Terroir-Noten. Aromatisch, saftig, mit mittlerem Körper, schönen Verhältnisse und langem Potential.

6200 Ft/0,75 l





NÉMETH JÁNOS DEVIANT SYRAH 2015/216 Szekszárd

Borsos, fűszeres, kardamomos syrah, pillanatról-pillanatra izgalmasan nyílik: bőr, olaj, füstölő jönnek illatban és a könnyű kortyban egyaránt. Lila színe, közepes teste mellett intenzív, könnyed, jó zamatú

Pure Syrah with exciting aromas of pepper, spices and cardamom opens up excitingly minute by minute: leather, oil and incense follow each other both on the nose and the light palate. Besides its purple colour and medium body, it's an intense, light, flavoursome Szekszárd wine.

Kristallklarer, pfefferiger, würziger Syrah, der sich von einem auf den anderen spannend öffnet: Leder, Öl, Räucher erscheinen sowohl im Duft als auch im leichten Schluck. Neben seiner lila Farbe und mittlerem Körper ist er ein intensiver, leichter, aromatischer Szekszárder Wein.

6400 Ft/0,75 l



GERE CABERNET SAUVIGNON 2013/2104 Villány

Rubinszínű, paprikás, feketeribizlis illatú, finoman fás cabernet a villányi Csillagvölgyből, október közepi szüretből. Tartályban erjedt, majd 16 hónapon át vegyes kishordóban érett. Hosszú, fűszeres, kerek.

A ruby coloured, subtly oaky Cabernet with paprika and blackcurrant aromas from Villány's Csillagvölgy, harvested in mid-October. It was fermented in tanks and afterwards rounded out in small, mixed barrels. Long, spicy.

Fein holziger Cabernet von Weinlese in Mitte Oktober, aus dem Weingarten Csillagvölgy, mit rubinroter Farbe und einem Duft von Paprika und schwarzer Johannisbeere. Er hat im Behälter gegoren, dann wurde er 16 Monate in verschiedenen kleinen Fässern rund gereift. Lang, würzig und rund.

950 Ft/0,1 l | 6900 Ft/0,75 l



RÁSPI ZWEIGELT 2013 Sopron

Kékes-lilás karima, rubinvörös szín. Száraz, többretegű, ásványos bor, finom fűszerességgel, bio műveléssel, rendkívül alacsony hozamkorlátozás. Természetes bor, szűrés-, érités nélkül palackozva.

Bluish-purple rim, ruby red colour. Mineral nose from Sopron's mica soils, with fruit alongside. A dry, layered, mineral wine with delicious spiciness. The winemaker's usual organic cultivation with an extremely low yield. A natural wine, bottled without filtering and fining.

Blau-lila Rande, rubinrote Farbe. Ein trockener, mehrschichtiger, mineralischer Wein mit feiner Würzigkeit, mit beim Winzer gewöhnlicher Bioerziehung, bei außerordentlich niedriger Ertragsbeschränkung. Ein natürlicher Wein, ohne Filterung und Schöpfung in Flasche abgefüllt.

6900 Ft/0,75 l

GÜNZER ÖRDÖGÁROK 2012 Villány

Sötétlila, testes, vastag bor merlot, cabernet franc és cabernet sauvignon házasításából a forró és me-redek Ördögárokból. Fűszerek, érett tannin és a bor érettségét meghazudtoló, vibráló savak.

A deep purple coloured, full-bodied, dense Merlot, Cabernet Franc and Cabernet Sauvignon blend from the hot and steep Ördögárok. Spices, the oak of the 24 months of ageing, ripe tannins and the wine's age-defying vibrant acidity.

Vollmundiger, dicker Wein mit dunkellila Farbe, ein Verschnitt aus Merlot, Cabernet Franc und Caber-net Sauvignon aus dem heißen und steilen Weingarten Ördögárok. Gewürze, das Holz der 24monati-gen Reifung, reifes Tannin und die Reife des Weines bestätigende, flimmernde Säuren.

6900 Ft/0,75 l



IKON EVANGELISTA 2012/2013 Rádpusztá

Fűszeres, fekete gyümölcsös korty, meleg illat, komoly vastagság. Vaníliás, tölgyes jegyek, érett tannin, és a minimális maradék cukorból és alkoholból származó finom édesség.

Spicy with black fruit on the palate, warm nose, serious thickness. At the end of the long palate there are vanilla and oak notes, ripe tannins and subtle sweetness coming from the minimal residual sugar, and alcohol.

Ein Jahr im Trust-Fass gereift. Würziger Schluck mit schwarzen Früchten, warmer Duft und ernste Dicke. Noten von Vanille und Eiche, reifes Tannin und aus minimalem Restzucker und Alkohol stammende feine Süße.

990 Ft/0,1 l | 7100 Ft/0,75 l



SAUSKA CUVÉE 11 2014 Villány

Hordós jegyek fűszerezte ropogós, piros ribizlis, cseresznyés korty, közepes test, modern, fiatalos stí-lus. Kékfrankos, syrah, cabernet sauvignon, merlot és franc fűrt- és bogyó- és hordóválogatása.

A crispy, redcurrant, cherry palate spiced up with barrel notes in a medium-bodied, modern, youthful style. Kékfrankos, Syrah, Cabernet Sauvignon, Merlot and Franc grown in Siklós and Villány, made via bunch, berry and barrel selection, from the cooler 2014 vintage.

Ein Duft von knusprigen, roten Johannisbeeren, Kirsche, mit Fassnoten gewürzt, mittlerer Körper, mo-derner, jugendlicher Stil. Trauben-, Beeren- und Fass-Selektion von Blaufränkisch, Syrah, Cabernet Sauvignon, Merlot und Franc, aus dem kühleren Jahrgang 2014.

7400 Ft/0,75 l





TAKLER BIKAVÉR RESERVE 2013/2015 Szekszárd

Klasszikus szekszárdi bikavér ifjabb Takler Ferenc műhelyéből, kékfrankos, kadarka, merlot és cabernet sauvignon házasításából. Kisebb részben új, nagyobb részt használt 500-as hordóban érlelődött másfél éven át. Piros gyümölcsök, bőr, fa, pipadohány és egy kevés medvecukor vagy népiesen bocskorszj.

The classic Szekszárd Bikavér from Ferenc Takler Jr's workshop, made from blending Kékfrankos, Kadarka, Merlot and Cabernet Sauvignon. The smaller part was aged in new, the larger part in used 500-litre barrels for a year and a half. Red fruits, leather, oak, pipe tobacco and a touch of liquorice.

Aus dem Verschnitt von Blaufränkisch, Kadarka, Merlot und Cabernet Sauvignon. Rote Früchte, Leder, Holz, Pfeifentabak und wenig Bärenzucker oder Lakritze.

7400 Ft/0,75 l



PANNONHALMI PINOT NOIR 2016 Pannonhalma

Komoly fával indul, testes, csokis, füsttel, benne érett málna, fekete cseresznye. Édes tónus, jellegzetes gyümölcsös pinot illat és íz, de a fajta érettebb, testesebb arcával. Több rétegű, elegáns.

It starts out with the usual serious oak, full body, nice barrel, smoke and almost all the early summer red fruit, from ripe raspberry to black cherry. Sweetish, typical fruity Pinot nose and palate but with the variety's fuller expression.

Ein vollmundiger Wein, der mit gewöhnlichem, ernstem Holz beginnt, dann folgen Schokolade, Rauch und netter Fass, inklusive alle roten Früchte des Frühsommers. Süßer Ton, charakteristischer fruchtiger Duft und Geschmack von Pinot.

7600 Ft/0,75 l



SEBESTYÉN GÖRÖGSZÓI MERLOT 2015 Szekszárd

Klasszikus, gyümölcsös szekszárdi merlot. Közepes testű, jól iható, kerek struktúrájú, gömbölyű bor fűszeres jegyekkel. Nyitott kádban erjedt, részben osztrák, részben magyar hordóban érett 15 hónapon át.

A medium-bodied, round wine with good drinkability and great structure, with the spicy notes coming from the vineyard and the barrel. It was fermented in open vats, aged partly in Austrian, partly in Hungarian barrels for 15 months. A stunning limited release.

Klassischer, fruchtiger Merlot aus Szekszárd. Gut bekömmlicher, runder Wein mit mittlerem Körper, runder Struktur, und würzigen Noten. Er hat in offener Wanne gegoren und wurde teils im österreichischen, teils im ungarischen Fass 15 Monate gereift.

1600 Ft/0,1 l | 10.900 Ft/0,75 l

PANNONHALMI INFUSIO 2015 Pannonhalma (korlátozott)

Mélybordó szín, konyakmeggyes, étcsokoládés illat, rengeteg bogyós gyümölccsel, szederrel, áfonyával. A hosszú lecsengésben aszalt meggy, szilva és csokoládé, az újhordó kellemes fűszereivel.

Deep claret colour, sour cherry brandy-filled chocolates, dark chocolate aromas with lots of berry fruit, blackberry and blueberry. Dried sour cherry, plum and chocolate on the long finish with the lovely spices and tannins of the 50% new barrels.

Tiefrote Farbe, ein Duft von Kognakbohne und Bitterschokolade, mit zahlreichen Beerenfrüchten, Brombeere und Heidelbeere. Im langen Abklang getrocknete Sauerkirsche, Pflaume und Schokolade, teilweise mit angenehmen Gewürzen und Weißgerber des neuen Fasses.

12.900 Ft/0,75 l



ST. ANDREA MERENGŐ 2013 Eger

Elegáns bor kékfrankos alapon, merlot, franc, pinot és kadarka házasításával. Frissek, ropognak a gyümölcsök, vibrálnak a savak és tanninok. Sok friss fekete bogyós gyümölccsel, hordófűszerekkel.

An elegant wine built on a Kékfrankos backbone blended with Merlot, Cabernet Franc and Kadarka, fermented spontaneously in open vats, aged in 500-litre barrels for 18 months. The fruit is fresh and crispy, while the acids and the tannins vibrate. Tons of fresh black berry fruits and barrel spices.

Eleganter Wein mit Blaufränkisch-Grundlage, mit dem Verschnitt aus Merlot, Franc, Pinot und Kadarka. Frische, knusprige Früchte, flimmernde Säuren und Tannine. Elegante Struktur mit zahlreichen frischen, schwarzen Beerenfrüchten und Gewürzen des Fasses.

1900 Ft/0,1 l | 13.700 Ft/0,75 l



GERE KOPAR 2013 Villány

Mély szín, fekete mag, lilás, fiatalos szél. Telt, sokrétegű gyümölcsösség, málna, szeder, meggy. Most még intenzív, idővel szépen besimuló hordós jegyek a gyümölcsök mellett, a korty gazdag és komplex, fűszeres.

Deep colour, black core, purplish, youthful rim. Full, layered fruitiness, raspberry, blackberry, sour cherry. Beside the fruit, there's the still intense barrel notes that will nicely integrate with time. Rich, complex, spicy palate.

Tiefe Farbe, schwarzer Kern, lila, jugendliche Rande. Molliger Wein mit mehrschichtiger Fruchtigkeit, Himbeere, Brombeere und Sauerkirsche. Der Schluck ist reichhaltig, komplex und würzig.

13.900 Ft/0,75 l





BOCK CUVÉE 2013 Villány

Két cabernet mellett merlot. Mély, sötét intenzitású, bíbor színű, bársonyos, bőrös, nagy testű cuvée komoly alkohollal, tüzes, fás karakterrel. Érett cseresznye, dohány, túlérett gyümölcsök és csokoládé.

A classic blend of the two Cabernets and Merlot. Deep, darkly intense, purple coloured blend. Velvety, leathery, full-bodied with serious alcohol and a fiery, oaky character. Ripe cherry, tobacco, overripe fruit and chocolate.

Klassischer Verschnitt, neben zwei Cabernet noch Merlot. Ein samtiger, vollmundiger Cuvée mit dunkler Intensität, purpurroter Farbe, mit ernstem Alkoholgehalt, sowie mit Leder, Feuer und einem holzigen Charakter. Reife Kirsche, Tabak, überreifene Früchte und Schokolade.

14.500 Ft/0,75 l



HEIMANN BIRTOKBOR MAGNUM 2014 Szekszárd

Másfél literes palackban érlelt cabernet franc, sauvignon, merlot, kékfrankos és syrah házítás. Rubinszín, dohányos, süteményes illat. Érett fekete gyümölcsök, nagy koncentráció, selymes tannin. Sok és szép fa, 20 hónap vegyes hordóban. Komoly anyag, hibátlanul tiszta, nagy bor.

A Cabernet Franc, Sauvignon, Merlot, Kékfrankos and Syrah blend aged in a litre-and-a-half bottle. Ruby colour, tobacco, cake on the nose. Ripe black fruit, big concentration, silky tannins. Lots of nice oak, 20 months in mixed barrels. Serious stuff, faultlessly clean, a big wine.

Franc, Merlot, Blaufränkisch und Syrah. Reichhaltige, kraftvolle Aromen, gute Säuren und genügend markante Tannine. Waldfrüchte, feines Holz, lang und saftig.

14.900 Ft/1,5 l



KONYÁRI PÁVA 2012 Balatonlelle

Mély színtónusú, érett, rétegzett illatú arányos cuvée. Komoly szerkezet, vastagság, de mellette rengeteg gyümölcs és finom keleti fűszer. Lédús cabernet sauvignon-házítás, cabernet franc fűszerekkel.

Deep toned colour, ripe, layered aromas, balanced blend. Serious structure and density but also heaps of fruit and delicious eastern spices. A juicy blend with a Cabernet Sauvignon backbone, with the spice of Cabernet Franc, based on the Bordeaux benchmark.

Reifer, verhältnismäßiger Cuvée mit tiefen Farben und schichtigem Duft. Ernste Struktur, Dicke, aber daneben zahlreiche Früchte und feine Ostgewürze. Ein saftiger Verschnitt aus Cabernet Sauvignon mit Gewürzen von Cabernet Franc.

19.000 Ft/0,75 l

SAUSKA KONKOLY MERLOT 2009 Villány (korlátozott)

Telt, sötét szín, fekete maggal. Zamatos, gazdag merlot, mák, szilva, szivardoboz illatával, bársonyos struktúrával, tökéletes, érettségben, kis extrakt édességgel. Szép gyümölcsök, karamell, vanília.

Full, dark ruby colour with a black core. Flavoursome, rich Merlot with poppy seed, plum and cigar box aromas and a velvety structure. Perfect ripeness, with a touch of extract sweetness. Beautiful fruit, along with the subtle notes of caramel and vanilla.

Eine volle, dunkle Farbe, mit schwarzem Kern. Ein aromatischer, reichhaltiger Merlot, mit dem Duft von Mohn, Pflaume und Zigarrensachtel, mit einer samtigen Struktur, in perfekter Reife, mit wenig Extrakt Süße. Schöne Früchte, Karamell, Vanille.

28.000 Ft/0,75 l



SAUSKA CUVÉE 5 2011/2012 Villány

Nagyon tetszetős, intenzív bor, csodálatos feketecseresznye, cassis és érett szilva, alátámasztva gyümölcssavval és kerek tanninokkal. Leheletnyi csokoládé és tiszta, hosszú, intenzív ízek.

Very impressive intense wine, wonderful black cherry, cassis and dark ripe plums, underpinned with fruit acidity and round tannins. Again the hint of chocolate and very clean lingering intense flavours. The care and quality of this wine growing and wine making is very apparent

Sehr gefälliger, intensiver Wein, wunderschöne Schwarzkirsche, Cassis und reife Pflaume, mit Fruchtsäure und runden Tanninen unterstützt. Ein Hauch Schokolade und reine, lange, intensive Aromen.

39.000 Ft/0,75 l



Desszertborok / Dessert Wines / Dessertweine

OREMUS 3 PUTTONYOS ASZÚ 2012 Tolcsva

9 dűlő, öt fajta, megszámlálhatatlanul sok kézi szüret. 115 gramm természetes maradék cukor, szép, érett savak, sok-sok erdei méz, körte, sárgabarack és hársvirág. Hosszú és elegáns.

Nine vineyards, five varieties, uncountable hand harvests. Residual sugar of 115 grams, lovely and ripe acids, tons of forest honey, pear, apricot and linden flower. Long and elegant.

9 Weingärten, fünf Sorten, unzählige viele handgelesene Trauben. 115 Gramm natürlicher Restzucker, schöne, reife Säuren, zahlreiche Waldhonig, Birne, Aprikose und Lindenblüte. Lang und elegant.

12.000 Ft/0,5 l



SZEPSY ÉDES SZAMORODNI 2013 Mád



Furmint, hárs és muskotály. Nagyon sokrétű, menta, szőlő, finom botritisz, majd mindent betöltő sárgabarack, finom muskotály. Kis idővel a legnemesebb dohány. Szájban grapefruit, aszalt gyümölcsök.

Furmint, Hárs and Muskotály. Really layered, mint, grape, delicious botrytis and apricot plus delicious Muskotály. With some time, the noblest of tobacco comes forth. On the palate grapefruit, dried fruits.

Furmint, Lindenblättriger und Muskateller. Sehr vielfältig, Minze, Traube, feiner Botrytis, fast alles einfüllende Aprikose und feiner Muskateller. Nach einer Weile der edelste Tabak. Im Mund Grapefruit, getrocknete Früchte, feine Mineralität. Wir werden davon oft sprechen.

16.900 Ft/0,5 l

KIKELET 6 PUTTONYOS ASZÚ 2013 Tokaj



Furmint és hárslevelű, 100% Farkas-dűlő, szelektált aszúszemek, 151 gramm cukor. Nagyon finom, izgalmas illatok: bors, szerecsendió, fahéj. Határozott savak, citrusok, birs, körte, aszalt sárgabarack.

Furmint and Hárslevelű, 100% Farkas vineyard, selected aszú berries, 151 grams of residual sugar. Extremely delicious, exciting nose: pepper, nutmeg, cinnamon. Pronounced acidity, citrus fruit, quince, pear and apricot. Elegant, long with a magnificent finish.

Furmint und Lindenblättriger, 100% Farkas-Weingarten, selektierte Auslesetrauben, 151 Gramm Zucker. Sehr feine, spannende Düfte: Pfeffer, Muskatnuss, Zimt. Ausgeprägte Säuren, Zitrusfrüchte, Quitte, Birne, getrocknete Aprikose. Eleganter, langer, fantastischer Abklang.

29.000 Ft/0,5 l

BALASSA 6 PUTTONYOS ASZÚ VILLŐ 2013 Tokaj



Öt dűlő 50-80 éves furminttőkéről szüretelt, spontán erjesztett aszú. Édes, mézes, birses illat és finom ásványosság. 240 g természetes maradék cukor és vibráló savak összhangja. Sokrétégű, eleven korty.

Spontaneously fermented aszú harvested from five vineyards' 50- to 80-year old Furmint vines. Sweet nose with honey, quince and subtle minerality. The nice balance of 240 grams of residual sugar and vibrant acidity. Layered, lively mouthful, serious substance.

Von 50-80jährigen Furmint-Weinstöcken von fünf Weingärten gelesener, spontan gegorener Aszu-Wein. Süßer Duft von Honig und Quitte, feine Mineralität. Die Harmonie vom 240 g natürlichen Restzucker und flimmernden Säuren. Mehrschichtiger, lebendiger Schluck, ernster Inhalt.

34.000 Ft/0,5 l

Pezsgők / Sparkling Wines / Sekte

| | |
|---|------------------|
| TÖRLEY CHARMANT DOUX | 1200 Ft/0,2 l |
| TÖRLEY CHARMANT DOUX | 3600 Ft/0,75 l |
| TÖRLEY ALKOHOLMENTES | 3600 Ft/0,75 l |
| TÖRLEY TALIZMÁN | 3600 Ft/0,75 l |
| ASTI CINZANO ÉDES | 8500 Ft/0,75 l |
| HUNGARIA EXTRA DRY | 1600 Ft/0,2 l |
| HUNGARIA EXTRA DRY | 4200 Ft/0,75 l |
| KREINBACHER BRUT NATURE | 7500 Ft/0,75 l |
| KREINBACHER PRESTIGE BRUT | 7900 Ft/0,75 l |
| KREINBACHER ROSÉ BRUT | 7900 Ft/0,75 l |
| DOMAINE DE L'ÉVÊCHÉ CRÉMANT DE BOURGOGNE BLANC DE BLANCS | 7500 Ft/0,75 l |
| TORELLO CAVA BRUT RESERVA SPECIAL EDITION 2011/2012 | 7500 Ft/0,75 l |
| BILLECART-SALMON BRUT | 21.000 Ft/0,75 l |
| VEUVE CLICQUOT EXTRA BRUT EXTRA OLD | 34.000 Ft/0,75 l |



Pálinkák / Spirits / Schnapse

| | |
|--|--------------|
| AGÁRDI CIGÁNYMEGGY PÁLINKA | 990 Ft/2 cl |
| AGÁRDI BARRIQUE SZILVA PÁLINKA | 990 Ft/2 cl |
| AGÁRDI PIROS VILMOSKÖRTE PÁLINKA | 990 Ft/2 cl |
| AGÁRDI BODZA PÁLINKA | 990 Ft/2 cl |
| AGÁRDI BIRS PÁLINKA | 990 Ft/2 cl |
| AGÁRDI SZEDER PÁLINKA | 1200 Ft/2 cl |
| BESTILLO ÉRLELT ASZÚTÖRKÖLY PÁLINKA | 750 Ft/2 cl |
| BESTILLO GÖNCI KAJSZIBARACK PÁLINKA | 750 Ft/2 cl |
| BESTILLO SZILVA PÁLINKA | 750 Ft/2 cl |
| BESTILLO MÁLNA CUVÉE PÁLINKA | 1200 Ft/2 cl |
| PANNONHALMI BENCÉS MEGGYLIKŐR | 750 Ft/2 cl |
| PANNONHALMI BENCÉS GYÓGYNÖVÉNYLIKŐR | 750 Ft/2 cl |

